NSK

VarioSurg 3 Handpiece

MANUAL DE REPROCESARE

VS3-LED-HPSC

CE 0197 MADE IN JAPAN

Acest manual de reprocesare descrie procedura de reprocesare a piesei manuale VarioSurg 3. Citiți cu atenție manualul de utilizare al sistemului cu ultrasunete pentru alte proceduri.

Informații generale

Utilizator: profesioniști calificați (dentist, chirurg bucal)

Destinație: stomatologie și chirurgie orală (pregătirea locului implantului, tăierea osului, ridicarea planșeului sinusului maxilar (membrană mucoasă), osteoplastie, rezecție osoasă la rezecție apicală, operație parodontală, întreținere protetică, procedură chirurgicală endodontică).



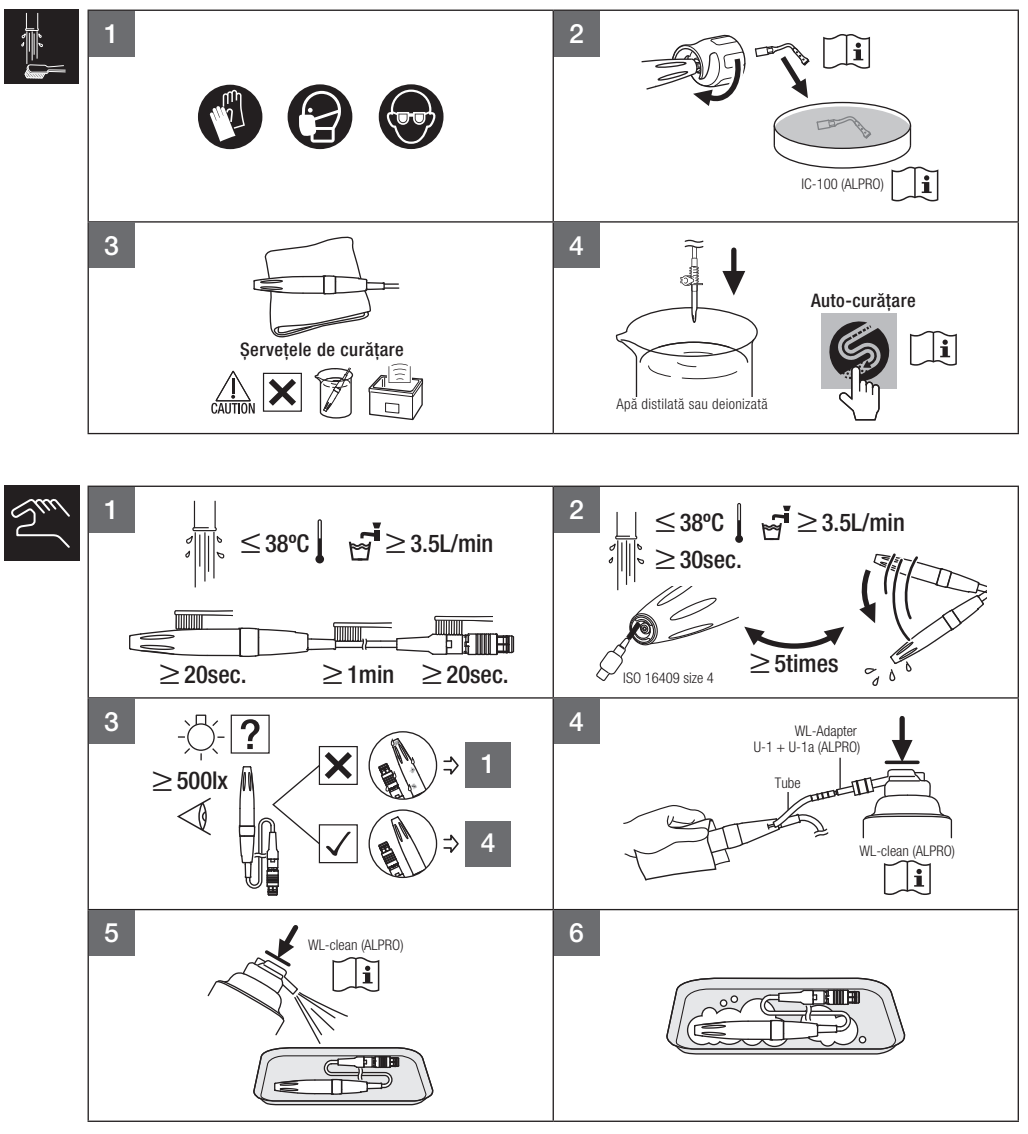
Imediat după tratament, piesa manuală trebuie curățată, dezinfectată, sterilizată și depozitată în conformitate cu acest manual de reprocesare.

WARNING

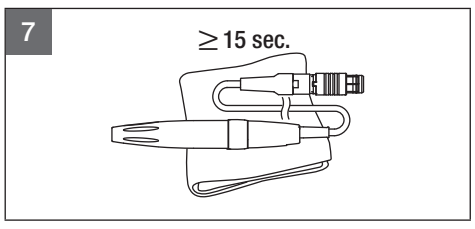
• Neîntreținerea corespunzătoare a piesei manuale, conform indicațiilor de mai jos, poate provoca infecții, defectarea sau supraîncălzirea produsului, care poate duce la arsuri. • Asigurați-vă că citiți întotdeauna cu atenție manualul de utilizare pentru sistemul cu ultrasunete înainte de utilizare, pentru a înțelege utilizarea și funcționarea instrumentului.

CAUTION

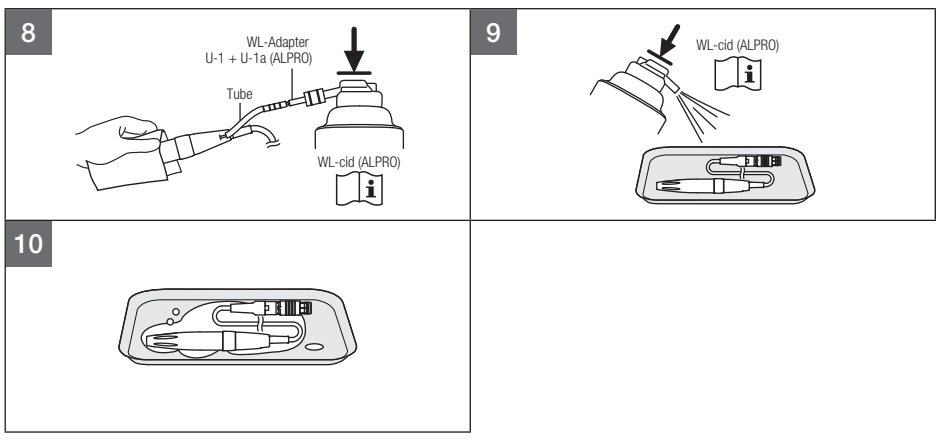
• Utilizați numai produsele de curățare dezinfectante menționate în acest manual. • Respectați toate directivele, standardele și orientările locale suplimentare privind curățarea, dezinfectarea și sterilizarea. • Respectați normele, reglementările și orientările locale privind reprocesarea dispozitivelor. • Piesa manuală este livrată în stare nesterilă și necesită reprocesare înainte de prima utilizare și după fiecare pacient. • Asigurați-vă că curățați piesa manuală imediat (în decurs de 30 de minute) după utilizare, pentru a îndepărta reziduurile. • Piesa manuală nu poate fi scoasă din cablul piesei manuale. • Nu curățați, nu scufundați și nu ștergeți cu apă electrolizată-oxidantă (apă puternic acidă, apă superacidă), medicamente lichide puternic acide și puternic alcaline, solvenți care conțin clor, benzen sau diluant. • Utilizați aer comprimat curat și uscat pentru curățare. • Atunci când utilizați într-o mașină de spălat și dezinfectat, asigurați-vă că piesa manuală și cablul piesei manuale sunt stabile, plasându-le într-un coș sau într-un recipient. • Piesa manuală trebuie scoasă din mașina de spălat și dezinfectat imediat (în decurs de 1 oră) după finalizarea ciclului de curățare, dezinfectare și uscare, pentru a preveni coroziunea. • După utilizarea mașinii de spălat și dezinfectat, uscați complet produsul. Umiditatea rămasă provoacă coroziune internă etc. • Nu autoclavați piesa manuală cu alte instrumente, chiar dacă se află într-o pungă. • Acest lucru se face pentru a preveni o posibilă decolorare și deteriorare a produsului din cauza reziduurilor chimice de pe alte instrumente. • Nu încălziți sau răciți prea repede produsul. Schimbarea rapidă a temperaturii ar putea provoca deteriorarea produsului. • Nu setați parametrul de temperatură de sterilizare la mai mult de 135°C. • Contactați producătorul sterilizatorului pentru informații detaliate cu privire la temperaturile ciclurilor. • Curățați piesa manuală înainte de dezinfectare. Dacă rămâne sânge pe suprafața interioară, acesta se poate coagula și poate provoca defectarea produsului. • Pentru curățare și dezinfectare, utilizați etanol dezinfectant sau izopropanol dezinfectant care nu conține aditivi (denumit în continuare alcool dezinfectant). Utilizarea altor dezinfectanți decât alcoolul dezinfectant poate provoca decolorare sau crăpare. • Imediat după finalizarea sterilizării (în decurs de 1 oră), scoateți piesa manuală din sterilizator. În caz contrar, se poate produce coroziune. • Pentru a asigura buna funcționare și utilizarea în siguranță a dispozitivului medical, efectuați verificări periodice de întreținere, în conformitate cu manualul de utilizare a sistemului cu ultrasunete. • Nu este necesară o pregătire specială pentru acest dispozitiv. • Pentru metoda de sterilizare, consultați acest manual de utilizare. • Nu curățați piesa manuală într-un aparat de curățare cu ultrasunete. • Piesa manuală este un articol consumabil. • Autoclavarea repetată poate provoca decolorarea piesei manuală, din cauza căldurii. Cu toate acestea, acest lucru se datorează proprietăților produsului și nu reprezintă o problemă din punct de vedere al calității. • Atunci când produsul a fost reprocesat de 250 de ori sau a fost utilizat timp de un an, se recomandă efectuarea unei inspecții periodice de către un service autorizat NSK. • Durata de viață a produsului și capacitatea acestuia de a funcționa corect sunt determinate în principal de solicitările mecanice din timpul utilizării și de influențele chimice datorate procesării. Dacă detectați orice anomalie, cum ar fi generarea de căldură, vibrații sau zgomot, sau dacă marcajele exterioare (numărul de serie sau numărul modelului) au devenit ilizibile înainte sau în timpul utilizării, opriți imediat utilizarea produsului și solicitați o inspecție periodică celui mai apropiat distribuitor NSK sau uneia dintre sucursalele NSK. • Raportați imediat toate evenimentele grave legate de produs, producătorului și autorității naționale responsabile.



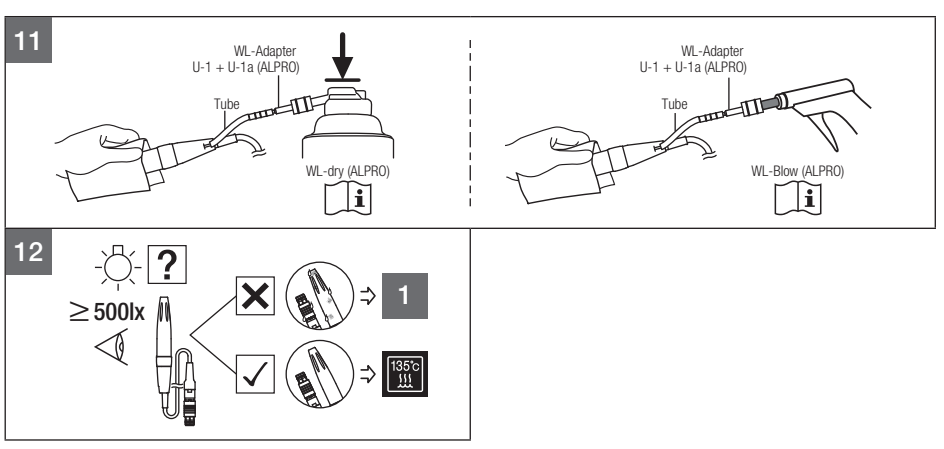
Așteptați timpul de activare, conform instrucțiunilor furnizate de producătorul produsului de curățare/ dezinfectare.

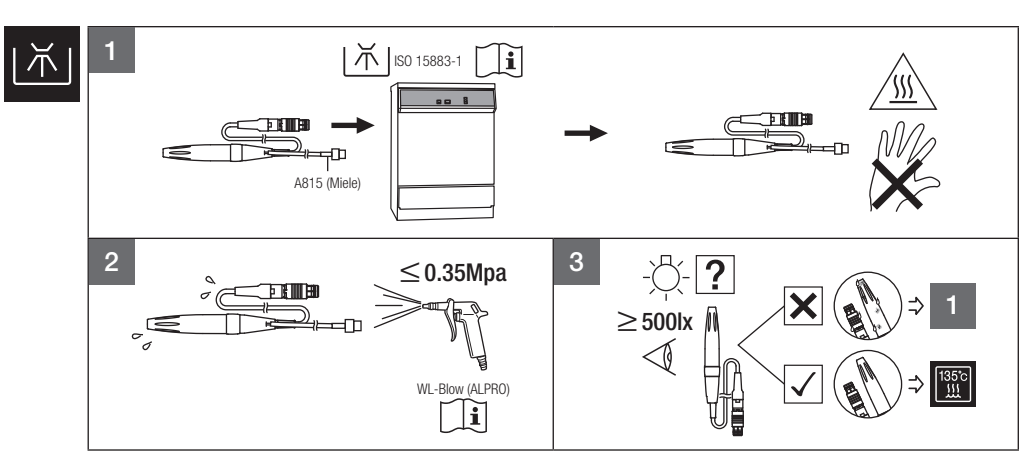


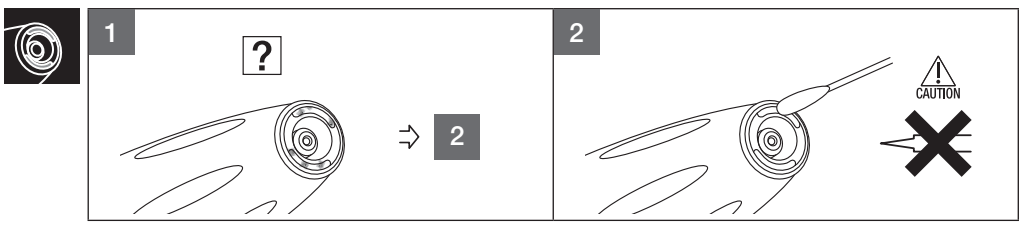
Folosiți alcool dezinfectant adecvat, în conformitate cu reglementările și orientările locale în vigoare.



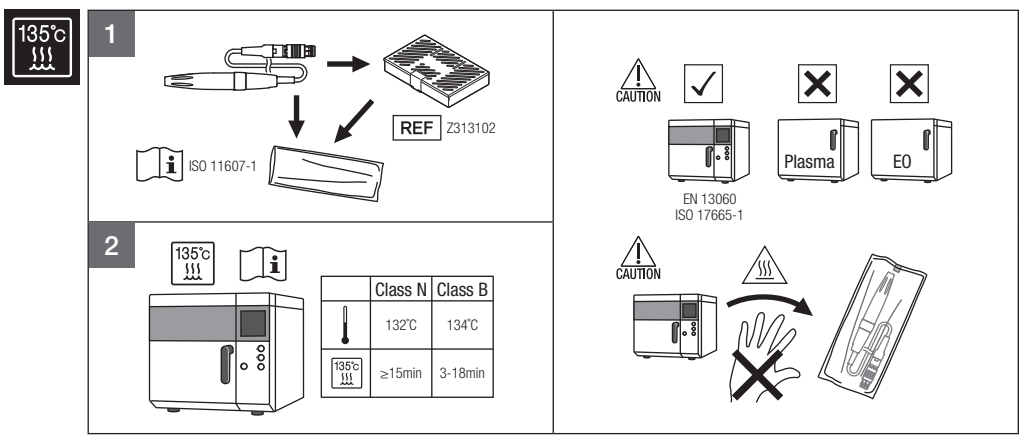
Așteptați timpul de activare, conform instrucțiunilor furnizate de producătorul produsului de curățare/ dezinfectare.

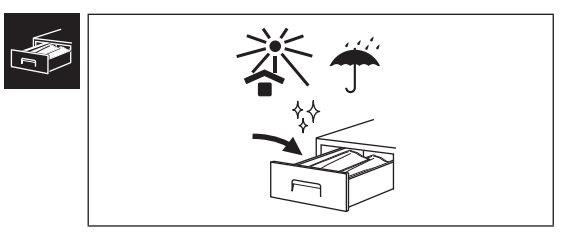


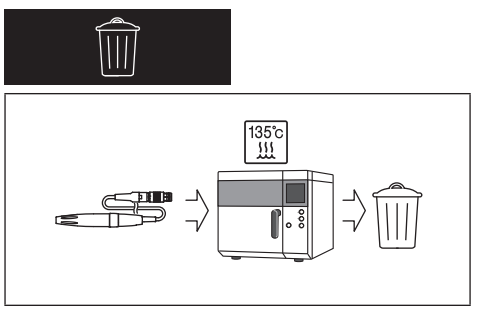




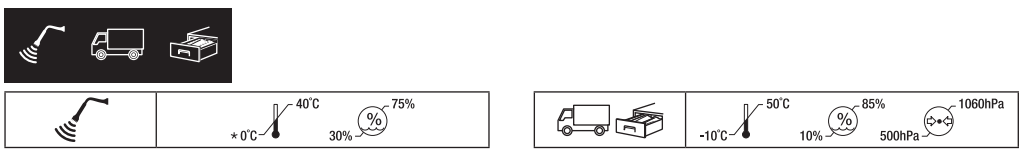
Folosiți alcool dezinfectant adecvat, în conformitate cu reglementările și orientările locale în vigoare.







Pentru a evita orice riscuri pentru sănătatea operatorilor care se ocupă de eliminarea echipamentelor medicale, precum și riscurile de contaminare a mediului provocate de acestea, este necesar ca un chirurg sau un stomatolog să confirme că echipamentele sunt sterile. Solicitați firmelor specializate, care sunt autorizate să elimine deșeurile industriale special controlate, să elimine produsul pentru dvs.



* Evitați orice risc de înghețare a soluției de irigare. Atunci când funcționează în afara intervalului de mai sus, există riscul de defecțiune.

WARNING	AVERTIZARE: Pericol care poate duce la vătămări grave sau la deteriorarea dispozitivului, dacă instrucțiunile de siguranță nu sunt urmate corespunzător.
CAUTION	ATENȚIE: Pericol care ar putea duce la vătămări ușoare sau moderate sau la deteriorarea dispozitivului dacă instrucțiunile de siguranță nu sunt urmate corespunzător.
	Interzis / Proces NEpermis / Greșit
	Efectuați pasul / Proces permis / Corect
	Dacă... (Situație ipotetică)
	Baie cu ultrasunete
	Acest produs poate fi curățat cu ajutorul unei mașini de spălat și dezinfectat.
135°C	Acest produs poate fi sterilizat într-un sterilizator cu aburi, la o temperatură de 135°C.
	Deplasați-vă în direcția indicată.
	Deplasați-vă complet până la oprire, în direcția indicată.
	Purtați mănuși de protecție
	Purtați o mască de față
	Purtați protecție pentru ochi
	Lampă / iluminat / iluminare
	Verificare vizuală
	Apă potabilă
	Temperatură
	Acționat manual
	Atenție, suprafață fierbinte
	Consultați instrucțiunile de utilizare
	Nu utilizați niciun obiect cu o margine ascuțită.
	Data fabricației
	Producător
CE 0197	La proiectarea și producerea acestui dispozitiv medical a fost aplicată Directiva UE 93/42/CEE.
EC REP	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană
MD	Dispozitiv medical
REF	Număr de catalog (cod de comandă)
SN	Nr. serie
	Limitare de temperatură
	Limitare de umiditate
	Limitare de presiune atmosferică
	Mediu de utilizare
	Mediu de transport și depozitare
	Țineți departe de lumina soarelui
	Fragil/manipulați cu grijă
	Mențineți uscat
	Specificații
	GS1 DataMatrix pentru identificatorul unic al dispozitivului.

Model	VS3-LED-HPSC
Lungimea cablului	2m
Tipul de oscilații	Tip piezo
Optic	LED alb
Curent de consum (LED)	0,17A (3,5V)
Dimensiuni	ø20×129mm (cu excepția cablului)
Greutate	70g (fără cablu)

NAKANISHI INC. www.nsk-dental.com
700 Shimohinata, Kanuma, Tochigi 322-8666, Japan
NSK Europe GmbH EC REP
Elly-Beinhorn-Str. 8, 65760 Eschborn, Germany

Vizitați pagina noastră